



每日简报

大会第 35 届会议

第 4 号

1/10/04

大会每一工作日的早晨都将出版一份国际民航组织每日简报，内容包括：出版日当天的会议安排，大会前一天工作的扼要介绍，社交活动日程表和一般事项通知。

会议安排： 2004 年 10 月 1 日，星期五

行政委员会第二次会议	9 时 30 分	会议中心一层 3 号 会议室
执行委员会第三次会议	9 时 30 分	会议中心四层 1 号 会议室
执行委员会第四次会议	14 时 30 分	会议中心四层 1 号 会议室
法律委员会第二次会议	9 时 30 分	会议中心四层 2 号 会议室
技术委员会	14 时 30 分	会议中心四层 2 号 会议室
预算工作组	14 时 30 分	会议中心三层 5 号 会议室

急诊服务

星期一至星期五

9 时至 17 时

分机 8212

医务室位于办公大楼 4 层 4.25 室，电话分机 8212。大会期间将有一名护士从 9 时至 17 时在那里值班。如果发生紧急情况且找不到护士，同在 4 层 4.35.28 室的社会保障和福利股，电话分机 8236 或 8237，会采取适当行动获得医疗协助。

与会人员如果需要就医，可从其旅馆管理部门获得旅馆内或住在旅馆附近的医生的地址和电话号码。

离国际民航组织总部大楼最近的医院是麦吉尔大学卫生中心（McGill University Health Centre），电话 934-1934。

大多数医院设有全天 24 小时服务的急诊室。

可通过医生或拨打急救中心（Urgences-Santé）电话 911 获得救护车服务。

大楼保安

保安人员经严格指示，不允许未佩戴国际民航组织大楼保安通行证的人员进入国际民航组织大楼。在大楼内必须始终将通行证佩戴在醒目部位。

每位与会人员在注册时领到的大会胸卡就是大楼保安通行证，持此证可进入会议中心和办公大楼。请特别注意不要遗失这个胸卡，但若发生丢失，注册处人员会在出示适当证明后予以补发。

如果与会人员的陪同人员想出席会议和社交活动，则将发给他们另一种颜色的保安通行证。

昨天的会议

全体会议第五次会议

理事会主席提交了理事会 2001 年、2002 年和 2003 年的年度报告以及对 2003 年报告的补充，秘书长随后也向大会做了发言。

会议随后进行了一般性发言，肯尼亚、基里巴斯、利比里亚、马拉维、马里、毛里求斯、摩洛哥、尼泊尔、尼日利亚、巴基斯坦、哥伦比亚和日本代表团在会上做了发言。

执行委员会第二次会议

执行委员会于 9 月 30 日星期四 14 时 30 分在第二次会议上完成了对议程项目 14.1 的审议：航空保安 — 大会第 33 届会议以来的发展情况。

会议集中讨论了理事会提交的两份工作文件：WP/49 文件和第 1 号增编《大会第 33 届会议以来的发展情况》和 WP/50 文件《便携式防空系统（MANPADS）对民用航空造成的威胁》，以及与此相关的下列文件：澳大利亚提交的 WP/233 号文件、加拿大提交的 WP/234 号文件、中国提交的 WP/249 号文件、俄罗斯联邦提交的 WP/110、111 和 241 号文件、国际机场理事会（ACI）提交的 WP/167 号文件、阿拉伯民航委员会（ACAC）提交的 WP/252 号文件、欧洲民航会议（ECAC）提交的 WP/145 号文件、国际航空运输协会（IATA）提交的 WP/71 号文件（修改）、国际运输工人联合会（ITF）提交的 WP/141 号文件、拉丁美洲民航委员会（LACAC）提交的 WP/181、184 和 186 号文件以及世界旅游组织（WTO-OMT）提交的 WP/107 号文件（修改）。

委员会同意将 WP/49 号文件的附录 C、WP/50 文件的附录 A 和 WP/241 号文件附录当中的决议草案提交全会批准，但须做某些编辑方面的改动。

委员会注意到 WP/88 号文件（ICAO 航空保安行动计划 — 项目 12：法律）、印度提交的 175 号文件、尼泊尔提交的 38 号文件、西非经济和货币联盟（UEMOA）提交的 253 号文件和欧盟提交的 94 号文件。

对议程项目 14.2：普遍保安审计计划（USAP）和议程项目 14.1：国际民航组织关于保护国际民航不受非法干扰的持续政策的综合声明，被顺延交给委员会定于 10 月 1 日星期五 14 时 30 分召开的第三

次会议审议。

法律委员会

法律委员会在 2004 年 9 月 30 日星期四 14 时 30 分举行的第一次会议上,分别选举 S.H.Tan 女士(新加坡)和 J.Salazar 先生(哥伦比亚)担任委员会的第一副主席和第二副主席。

在议程项目 7 项下,委员会完成了对理事会向大会提交 2001 年、2002 年和 2003 年的年度报告和补篇的审议,以及在议程项目 8 项下,完成了 2005 年、2006 年和 2007 年方案预算的审议。

在议程项目 33 项下,委员会根据 A35-WP/16 和 A35WP/117 号文件完成了对移动设备(航空器设备)的国际利益的审议。

在议程项目 34 项下,委员会根据 A35-WP/18、A35-WP/118、A35-WP/135 和 A35-WP/266 号文件完成了对 1952 年《罗马公约》现代化进展报告的审议。

行政委员会

行政委员会于 2004 年 9 月 30 日星期四 14 时召开了第一次会议, E.Chiavarelli 女士(意大利)担任委员会的主席。理事会主席和秘书长也出席了本次会议。委员会的秘书介绍了秘书处的官员。

委员会审议了关于项目 5.1 的 WP/19 号文件 — 将议程项目交给执行委员会和各职能委员会审议以及关于这些机构间协调行动的指示,并通过了预算和会费工作组的职权范围草案。

委员会还审议了项目 39.1 — 2005 年、2006 年和 2007 年方案预算。

理事会主席阿萨德·柯台特博士在向委员会介绍 2005 年、2006 年和 2007 年的方案预算草案时,对影响编制方案预算草案的因素做了全面回顾。他特别提到了汇率对预算草案产生的重大财务方面的不利影响,汇率的浮动超出了本组织的控制。向大会提交批准的方案预算草案当中,秘书长和理事会通过效率和经济措施以及削减方案,已经采取了大量措施来降低费用,以便尽量减少下三年期对会费分摊的影响。

许多代表在发言时强调在分配资源时,重点应放在保安、安全、环境和地区办事处。代表们同时还强调了灵活程度的重要性和需要对预算达成一致意见。缔约国准备的关于预算和财务问题的其他工作文件也做了介绍和讨论。

委员会随后将 2005 年、2006 年和 2007 年方案预算草案以及相关的工作文件提交给预算工作组做进一步研究和提出报告。

委员会决定预算工作组和会费工作组由下列成员组成:

- **预算工作组:** 阿尔及利亚、澳大利亚、加拿大、古巴、埃塞俄比亚、法国、德国、日本、巴基斯坦、沙特阿拉伯、瑞典、联合王国、坦桑尼亚联合共和国和美国。
- **会费工作组:** 巴西、日本、阿拉伯联合酋长国、联合王国和美国。

会议于 17 时 15 分结束。

委员会定于 2004 年 10 月 1 日星期五 9 时 30 分在一层 3 号会议室召开第二次会议。

预算工作组定于 2004 年 10 月 1 日星期五 14 时 30 分在三层 5 号会议室召开第一次会议。

会费工作组定于 2004 年 10 月 2 日星期六 9 时 30 分在三层 6 号会议室召开第一次会议（非公开会议）。

南非代表当选为委员会第一副主席，克罗地亚代表当选为第二副主席。

社交活动

秘书长为便利代表团之目的，公布了以下的社交活动时间表，供代表团了解各个东道主计划举行活动的日期。这仅包括已向秘书长办公室通报的活动，东道主会对其中的每一项活动单独发出邀请。这份时间表可能会有变动。

2004 年 10 月 1 日，星期五

拉丁美洲和加勒比国家常驻国际民航组织理事会代表团早餐会：

阿根廷、巴西、智利、哥斯达黎加、古巴、墨西哥、巴拉圭和委内瑞拉

三层代表厅

8 时 — 9 时 30 分

尼日利亚代表团招待会

新加坡代表团招待会

Le Parquet, Centre CDP Capital, 1001 Square Victoria

(国际民航组织大楼后面)

18 时

奥地利、比利时、爱尔兰、卢森堡、荷兰王国和瑞士代表团招待会

2004 年 10 月 2 日，星期六

莫桑比克代表团招待会

三层代表厅

12 时 30 分 — 14 时

巴基斯坦代表团招待会（凭邀请）

蒙特利尔韩国合唱团演出

蒙特利尔大学 Salle Claude Champagne 厅

19 时

有兴趣观看演出者，请与韩国代表团（10.40 号房间）接洽领取门票。

2004年10月4日，星期一

突尼斯代表团早餐会

三层代表厅

8时 — 9时30分

印度尼西亚代表团招待会

三层代表厅

12时30分—14时30分

印度尼西亚代表团邀请所有参加大会

第35届会议的人员出席招待会

法国代表团招待会

匈牙利代表团招待会

三层代表厅

19时 — 21时

2004年10月5日，星期二

加纳代表团招待会

如有代表团希望预定社交活动的日期或对上述安排做出修改，请与秘书长办公室的 Anna Mattei 女士联系（电话分机：8042）。

注：向文件分发台提交的个人留言和邀请函除了写明收件人的姓名之外，还应写明收件人的文件分发箱号码。

代表团若要邀请任何外界人士（没有有效的大楼保安通行证），请向会议和办公服务科（4.10 室）科长提交一份受邀人名单。这将有助于保安人员允许其入内。

联谊活动

国际民航组织为大会与会人员的陪同人员做了活动安排。已向每位登记有陪同人员的与会人员散发了一份活动安排表。如需更多的活动安排表副本，可在会议中心一层的服务台领取。

此外，在国际民航组织每日简报之后，有一粉页，标题为“**2004年活动安排表**”，这是计划包括的所有活动的概要。**这一安排将每天更新**。因此，敬请各位代表每天将每日简报中的粉页交给其陪同人员。

国际民航组织新闻区

国际民航组织第35届大会新闻区将从2004年9月28日（星期二）至2004年10月8日（星期五）每日开放。诚挚地邀请大家参观位于会议中心过厅处的新闻区。

新闻区是一个独特的机会，使所有代表团更好地了解秘书处代表本组织各缔约国正在开展的工作。这还是一个及时的机会，使您能与秘书处的工作人员会面，提出您对国际民航组织各方面工作的问题。请每日查看本出版物，以了解将会涵盖的主题。

RAO 专家将于上午和下午休息期间在现场回答问题，并介绍 RAO 的工作。

与国际民航组织的专家每日相逢在国际民航组织新闻区。

计算机

将在会议中心四层提供 20 个计算机工作站，有大多数 Microsoft Office 工具的配置和两台打印机，供希望上网使用网络电子邮件服务的与会人员使用。

注册台将代销长途电话卡。

各项通知

1. 代表团名单

1.1 2004 年 10 月 1 日（星期五）散发了第二份代表团名单。对名单所做的所有修改须通知注册台。

1.2 出于保安原因，这一名单中将不登载与会人员在蒙特利尔的旅馆/住处地址，而只列明文件分发箱号码，以便于联系。

2. 会议记录

2.1 将尽一切努力尽快散发记录草案，但请务必理解开会所需要的工作文件将优先于记录。因此，在工作量繁重时，可能会有推迟散发记录草案的情况。

3. 座位安排 — 大会厅

3.1 全体会议正式开幕式的座位安排是按照每个有六名或六名以上与会人员的缔约国代表团最多可有六个座位（三个靠桌子，三个在后排）。为有五名或四名与会人员的代表团分配了最多四个座位（两个靠桌子，两个在后排）。为有三名与会人员的代表团分配了两个靠桌子的座位和一个后排的座位。为有两名代表的代表团提供了一个靠桌子的座位和一个后排的座位。还在会议中心五层的画廊旁听席为与会人员提供了另外一些座位，可乘 7 号或 8 号电梯进入。还请与会人员在会议中心一层的三号会议室观看开幕式。

4. 咖啡供应服务

4.1 在上午和下午的会间休息期间，可在四层的大会厅和会议中心一层外购买咖啡和软饮料。三明治和咖啡的购物卷在服务台有售。

5. 各位代表的照片

5.1 在全体会议审议议程项目 2 时，外事和新闻办公室将高兴地发言的所有代表免费拍照。可前往秘书处办公楼十二层的外事和新闻办公室（12.05 室）领取各位代表的照片，时间为：

10 月 1 日（星期五）下午 3 时至 5 时

10 月 6 日（星期三）下午 3 时至 5 时

星期四	9 月 30 日	同上
星期五	10 月 1 日	同上
第二周		
星期一	10 月 4 日	16 时 — 18 时
星期二	10 月 5 日	12 时 — 14 时 16 时 — 18 时
星期四	10 月 7 日	同上
星期五	10 月 8 日	12 时 — 14 时

10 儿童日托服务

10.1 大多数旅馆有儿童日托的服务安排。

国际民航组织大会网页

可在以下网站访问国际民航组织第 35 届大会：

<http://www.icao.int/icao/en/assembly/a35/>

职工协会专卖店

请光顾我们设在会议中心一层的专卖店。

国际民航组织欢迎委员会 — 大会第 35 届会议

2004 年活动安排表

报名：所列日期为截止日期；但恳请各位代表尽早报名

日期和时间	活动内容	东道主	费用/加元	报名截止日期
星期五，10 月 1 日 9 时— 14 时 30 分	蒙特利尔一日游	蒙特利尔市	21 元 (用于午餐)	星期四 2004 年 9 月 30 日
星期一，10 月 4 日 7 时 45 分 — 17 时	塔伯拉山一日游 (附活动安排表)	国际民航组织	40 元	星期五 2004 年 10 月 1 日
星期三，10 月 6 日 7 时 45 分 — 18 时	渥太华一日游	加拿大常驻 ICAO 代表团代 表加拿大政府	无	星期一 2004 年 10 月 4 日

服务台：954-8219 分机 7081